



Città di Lugano
Amministrazione generale

Risoluzione municipale
del 30 aprile 2026

Supporto autorità
Piazza della Riforma 1
6901 Lugano
Switzerland

t. +41 58 866 70 11
cancelleria@lugano.ch
www.lugano.ch

E-mail
Città di Lugano, C.P. 1670, 6901 Lugano

Onorevole Signora
Sara Beretta-Piccoli

Lugano, 8 maggio 2026

Interrogazione no. 1588 - "Episodi che torneranno a luci ... verdi?"

Onorevole Signora Beretta-Piccoli,

in riferimento alla sua interpellanza no. 4376 del 1. aprile 2026, trasformata in interrogazione (no. 1588) il 7 maggio 2026, rispondiamo di seguito puntualmente alle domande poste, formulando dapprima la seguente premessa.

In merito allo sgradevole episodio avvenuto nel corso del mese di gennaio nell'area sauna della piscina comunale si tiene a precisare e ricordare che trattasi di un caso isolato e che le aree relax non sono spazi a luci rosse come descritto un po' frettolosamente a margine dell'episodio incriminato. Lo stesso è avvenuto nel mese di gennaio, il primo caso a memoria, nel quale la Città, per il tramite delle Divisioni Sport e Polizia è dovuta intervenire a seguito dell'attivazione del sistema di allarme (presente a supporto della clientela per eventuali problemi di salute) al quale danno immediatamente seguito gli interventi del personale di servizio sul posto (bagnini o cassiere).

Ritornando nel merito delle puntuali domande da lei formulate, rispondiamo come segue.

1. *Quali sono le modalità attuali di sorveglianza delle aree sauna e bagno turco?*
I bagnini al cambio turno fanno un giro di controllo nelle aree tre volte al giorno.
2. *Il personale presente è ritenuto sufficiente a garantire un controllo efficace, anche in fasce orarie meno frequentate?*
Sì, il personale è ritenuto sufficiente, considerando le dimensioni della struttura non paragonabile a quelle presenti nei centri wellness o termali.
3. *Quali procedure devono seguire i bagnini in questi casi?*
In caso di problemi avvisano il capocentro o il responsabile di turno il quale, in base alla gravità dei fatti prende contatto direttamente con la Polizia per un suo intervento.
4. *La configurazione degli spazi (es. accessi, visibilità, isolamento delle cabine) favorisce situazioni di uso improprio?*
No, l'accesso massimo consentito nei locali sauna, bagno turco e area relax è di dieci persone.



5. *Sono previste modifiche strutturali o tecniche per migliorare la sicurezza e la supervisione?*

Non sono previste modifiche strutturali o tecniche considerando le stesse sproporzionali rispetto alla reale necessità di controllo.

6. *Il sistema di emergenza (pulsante di soccorso) è adeguato oppure necessita di revisione, considerato che non produce segnalazioni sonore interne?*

Si tratta di un segnale sonoro adeguato alle esigenze (come del resto dimostrato nel caso specifico), il cui funzionamento è verificato più volte all'anno.

7. *Sono previsti altri strumenti di monitoraggio o segnalazione?*

No, gli strumenti di monitoraggio o segnalazione esistenti sono sufficienti.

8. *Esistono regolamenti chiari e visibili per gli utenti riguardo al comportamento consentito negli spazi wellness?*

Sì, vi è un regolamento affisso alla cassa ed all'interno dell'area wellness.

9. *Sono previste campagne informative o di sensibilizzazione per prevenire comportamenti inappropriati?*

Non sono previste campagne informative o di sensibilizzazione, ritenendo che tali comportamenti inappropriati non siano una regola o un'abitudine riscontrata quotidianamente.

10. *L'accesso con semplice biglietto d'ingresso è ritenuto adeguato oppure si valuta l'introduzione di controlli più stringenti (es. registrazione utenti)?*

Un cliente che fa richiesta di accedere all'area wellness paga anche l'ingresso alla piscina e per la sauna e riceve un apposito touch, previo versamento di una cauzione. Si è deciso di non introdurre un limite massimo di accesso perché gli utenti di regola vanno prima a nuotare in piscina. I controlli sono ritenuti sufficienti.

11. *Sono state analizzate eventuali fasce orarie o modalità di accesso più a rischio?*

Non sono state analizzate eventuali fase orarie o modalità di accesso più a rischio, in quanto queste analisi e misure sono ritenute assolutamente sproporzionate.

12. *Quante diffide sono state emesse in relazione a episodi simili negli ultimi anni?*

Si tratta del primo caso con diffide da quando è aperta la piscina comunale.

13. *Il Municipio ritiene che le misure adottate siano sufficienti a prevenire il ripetersi di tali situazioni?*

Il Municipio ritiene le misure adottate assolutamente sufficienti, confidando sempre nel rispetto delle regole di convivenza civile tra le persone.

14. *Quali garanzie vengono offerte agli utenti affinché possano usufruire degli spazi in modo sicuro e decoroso?*

Si rimanda alla risposta precedente. Gli spazi sono adeguati, in ottimo stato e puliti. Non vi sono problemi di sicurezza e decoro all'interno degli stessi. Il tema è piuttosto legato al comportamento di singole persone.

15. *Sono state raccolte segnalazioni o lamentele da parte della clientela?*

Non sono state raccolte segnalazioni o lamentele.

16. *Da quando esistono norme chiare e visibili per gli utenti riguardo al comportamento decoroso da tenere negli spazi wellness?*

Le norme chiare e visibili per gli utenti sono da sempre in vigore.

17. *Come sono strutturate le tariffe per la sauna e il bagno turco?*

Oltre al biglietto d'ingresso per l'area wellness, il cliente paga anche quello per l'accesso all'area della piscina.

18. *Le tariffe sono commisurate al tempo di permanenza?*

No, le tariffe non sono commisurate al tempo di permanenza, perché come spiegato, gli utenti, sul modello di altre strutture simili, utilizzano prima o dopo anche la piscina per il nuoto.

19. *Quali sanzioni sono state adottate nei confronti delle persone coinvolte nel caso?*

20. *Qualora non siano state applicate sanzioni, potreste indicarne il motivo?*

Le persone coinvolte sono state diffidate dall'utilizzo di tutte le strutture balneari della Città di Lugano.

Voglia gradire, Onorevole Signora Beretta-Piccoli, l'espressione dei nostri migliori saluti.

Per il Municipio

Il Sindaco

Michele Foletti



Il Segretario comunale

Robert Bregy